

prosthetic.line

Sebészeti és protetikai termékek előkészítése

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	1
FR	Mode d'emploi	Français	9
EN	Instructions for Use	English	17
IT	Istruzioni d'uso	Italiano	25
ES	Instrucciones de uso	Español	33
EL	Οδηγίες χρήσης	Ελληνικά	41
RO	Instrucțiuni de utilizare	Română	49
YKR	Інструкція для застосування	Українська	57
ZH	使用说明	中文	65
KO	사용 설명서	한국어	73
CS	Návod k použití	Čeština	81
DA	Brugsanvisning	Dansk	89
FI	Käyttöohje	Suomi	97
HU	Használati utasítás	Magyar	105
PL	Instrukcja użycia	Polski	113
PT	Instruções de utilização	Português	121
SV	Bruksanvisning	Svenska	129
HR	Upustvo za uporabu	Hrvatski	137

Használati utasítás

Sebészeti és protetikai termékek előkészítése

1 A használati utasítás felhasználási területe

Ez a használati utasítás meghatározza az előkészítési lépéseket mind az újrafelhasználható termékek, mind az egyszer használatos Cendres+Métaux SA termékek esetében. Ez magában foglalja a tisztítást és az azt követő fertőtlenítést és/vagy sterilizálást annak biztosítása érdekében, hogy a termék biztonságos és hatékony legyen a rendeltetésének megfelelően. A jelen dokumentumban szereplő információk a pácienssel való invazív vagy egyéb közvetlen vagy közvetett érintkezésre szánt eszközökre vonatkoznak. A pácienssel nem közvetlen érintkezésre szánt termékek (pl. laboratóriumi használatra szánt műszerek) előkészítési lépéseit ez a használati utasítás szintén ismerteti.

A jelen használati utasítás közzétételével minden korábbi kiadás érvényét veszti.

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.

2 Rendeltetésszerű alkalmazás

A segédalkatrészek és a műszerek a különböző termékrendszerek esetében a gyökércsatorna aktiválására, deaktiválására, előkészítésére, valamint a fogpótlás megfelelő termékrendszereinek helyes feldolgozására és helyreállítására szolgálnak.

3 Osztályozás

Az alábbi osztályozás a rendeltetéstől és a kórokozók (fertőzések) átvitelének kockázatától függ az újrafelhasználható vagy a kizárólag egyszeri használatra szolgáló termékek esetében.

Osztályozás	Leírás	Példa
Nem kritikus	A nem kritikus termékek csak az ép bőrrel kerülnek érintkezésbe, vagy olyan termékek, amelyeket nem a pácienssel való közvetlen érintkezésre terveztek.	Kizárólag laboratóriumi használatra szánt termékek, pl. paralelométer-betét, transzfertengely, analógok, dublázó segédeszközök, kiegészítő alkatrészek stb.
Félkritikus	A félkritikus termékek nyálkahártyával vagy nem ép bőrrel kerülnek érintkezésbe.	A páciens szájában rövid ideig használt termékek, pl. alig-nerek, fogantyúk, invazív csavarhúzó, matricák, retenciós és frikciós betétek stb.
Kritikus	A kritikus termékek általában behatolnak az emberi test steril részeibe.	Sebészeti invazívan használt termékek, pl. a gyökércsatornában történő feldolgozásra szolgáló eszközök, gyökércsapok és gyökérhorgonyok, műcsontok, patricák stb.

Az előkészítés munkafázisai	A termék osztályozása		
	Nem kritikus ⁽¹⁾	Félkritikus	Kritikus
1. Első kezelés a felhasználás helyén		x	x
2. Tisztítás előtti előkészítés		x	x
3. Tisztítás	(x)	x	x
4. Fertőtlenítés		x	x
5. Szárítás		x	x
6. Ellenőrzés és karbantartás	(x)	x	x
7. Csomagolás		x	x
8. Sterilizálás		x	x
9. Tárolás	(x)	x	x
10. Szállítás	(x)	(x)	(x)

x = Feltétlenül szükséges munkafázis

(x) = A munkafolyamat alkalmazható, ha a helyzet megköveteli

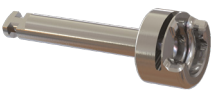
⁽¹⁾ A nem kritikus termékeket, amelyeket nem a pácienssel való közvetlen érintkezésre terveztek, az előkészítés (tisztítás, fertőtlenítés és sterilizálás) tekintetében nem kezelik az ISO 17664 szabványnak megfelelően. Javasolt azonban ezeknek a műszereknek a használat utáni megtisztítása a munkamaradványoktól, például a forgácsoktól, a portól és egyéb anyagoktól.

4 Termékleírás

Ez a használati utasítás meghatározza az előkészítési lépéseket az alábbi termékcsaládok esetében:

Termék	Leírás	Anyag	Osztályozás	Egyszeri használatra	Jelölés
	Műcsontok, implantátumadapterek, stégek, csavarok	Titán	Kritikus	Igen	CE 0483

Termék	Leírás	Anyag	Osztályozás	Egyszeri használatra	Jelölés
	Gyökércsapok és gyökérhorgonyok	Ceramicor®, titán	Kritikus	Igen	CE 0483
	Matricák	Titán, Elitor®, Doral	Félkritikus	Igen	CE 0483
	Retenciós betétek	Pekkton®	Félkritikus	Igen	CE 0483
	Retenciós és frikciós betétek Fontos megjegyzés Használat előtt minden műanyag alkatrészt EPA regisztrációval rendelkező, magas szintű fertőtlenítőszerrel kell fertőtleníteni. A műanyag alkatrészek nem sterilizálhatók.	POM-ből	Félkritikus	Igen	CE 0483
	Dublírozó segédeszközök	POM-ből	Nem kritikus	Igen	CE
	Kiégethető alkatrészek	POM-ből	Nem kritikus	Igen	n/a
	Gyökércsatorna-műszerek sebészeti invazív fúrók, tágitók, a rendszerek marói CM gyökércsapok, MP-Post, Mooser gyökércsapok, Rotex, Rotex-RD, Pirec, Dalbo®-Rotex	rozsdamentes acél	Kritikus	Nem	CE 0483
	Fogantyúk a következő rendszerek termékeinek kézi működtetéséhez: CM gyökércsapok, Mooser gyökércsapok, Rotex, Rotex-RD, Dalbo®-Rotex	rozsdamentes acél	Félkritikus	Nem	CE
	Csapmérő a CM gyökércsapok és a Mooser gyökércsapok besüllyedési mélységének és falstabilitásának ellenőrzésére	rozsdamentes acél	Félkritikus	Nem	CE
	Eseti útmutató az implantátumtengely és a műcsonkmagasság meghatározásához a CM LOC® rendszer esetében	Titán	Félkritikus	Nem	CE

Termék	Leírás	Anyag	Osztályozás	Egyszeri használatra	Jelölés
	Behajtó szerszám CM LOC®, CM LOC® Flex, Dalbo® műcsonk- és CM csavarrendszerhez Csatlakozódarab a következő rendszerek gyökérkezelő műszereinek meghosszabbításához: CM gyökércsapok, Mooser gyökércsapok, Rotex, Rotex-RD, Dalbo®-Rotex Mérőeszköz Dalbo®-PLUS-hoz	rozsdamentes acél	Félkritikus	Nem	CE
	Aktívátor Dolder® rendszerhez és kör keresztmetszetű stég lovassal	rozsdamentes acél	Nem kritikus	Nem	CE
	Aktívátor és deaktivátor a Dolder®-rendszerhez és Dalbo®-B-hez, Dalbo®-Classic-hoz, Dalbo®-Z-hez Fontos megjegyzés Mivel a fogantyú nem hőálló műanyagból készült, ezt a műszert nem szabad sterilizálni, csak megfelelő eljárásokkal fertőtleníteni.	Krómozott sárgaréz / rozsdamentes acél, műanyag	Nem kritikus	Nem	CE

5 A szakemberek képzettsége

A fogászatban vagy fogtechnológiában való professzionális tudás szükséges. Az aktuális használati utasításnak mindig rendelkezésre kell állnia, és azt az első használat előtt el kell olvasni és teljesen meg kell érteni. A fogpótlások készítését és karbantartását csak képzett szakemberek végezhetik.

Ehhez a munkához csak eredeti segédszerszámok és alkatrészek használhatók. Tájékoztatásért és további információkért forduljon a Cendres+Métaux SA képviselőjéhez.



Fontos információk a szakemberek részére



Fokozott óvatosságra intő figyelmeztető szimbólum

6 Szabályozás

Az USA szövetségi törvényei kizárólag a engedéllyel rendelkező fogorvosok általi használatot, illetve a fogorvosoknak történő értékesítést engedélyezik.

7 Mellékhatások



A termékben használt anyagokra allergiás vagy allergiára gyanús betegeknél (lásd 19. pont) ez a termék nem, vagy csak előzetes allergológiai kivizsgálást követően alkalmazható.

A segédeszközök nikkelt tartalmazhatnak.

Megfelelő használat esetén a mellékhatások kizárhatók.

8 Figyelmeztetések



MR-környezet

A termék MR-környezetben való kompatibilitását és biztonságosságát nem vizsgálták.

A termék MR-környezetben való melegedését vagy elmozdulását nem vizsgálták.

9 Általános megjegyzések



Az adott termékrendszer használata előtt annak használati utasítása mellett ezt a használati utasítást is figyelembe kell venni.

10 Óvintézkedések



Minden újrafelhasználható terméket (pl. műszerek) és egyszer használatos terméket (pl. konstrukciós elemek) nem sterilen szállítunk.

A páciens szájában történő felhasználás előtt a termékeket meg kell tisztítani, fertőtleníteni és sterilizálni kell. A Cendres+Métaux a következő eljárást ajánlja az újrafelhasználható termékek (pl. műszerek) használat előtti tisztítására, fertőtlenítésére és sterilizálására.

A vegyszerállóságra vonatkozó megjegyzés

Nem használhatók:

- oxidáló összetevők (H₂O₂) tisztítószerben vagy tisztítószer-adalékanyagban,
- aktív klór,
- foszforsav semlegesítőszerként,
- nátronlúg,
- erősen lúgos tisztítószerek.

11 Eljárás

11.1 Első kezelés a felhasználás helyén



Használat után a szerves anyagok kiszáradásának megakadályozása érdekében a nagyobb szennyeződéseket el kell távolítani. A környezet és az egészségügyi személyzet védelme érdekében a termékeket megfelelő tárolóedényekben kell szállítani.

**A műtét (pl. gyökérkezelés) közben**

Helyezze a szennyezett műszereket megfelelő tárolóedényekbe.

**A műtét (pl. gyökérkezelés) után**

Azonnal távolítsa el a vér-, váladék-, szövet- vagy gyökérentin-maradványokat.

Fontos megjegyzés

Ne hagyja, hogy a szerves maradványok kiszáradjanak.

11.2 Előkészítés és tisztítás

Tisztítás/fertőtlenítés és sterilizálás előtt minden terméket a lehető legnagyobb mértékben szét kell szedni az egyes alkatrészeire. A tisztításhoz/fertőtlenítéshez automatizált eljárások javasoltak.

A műszereket ezután meg kell tisztítani. A kézi tisztításhoz kizárólag nylonkefét használjon. Csak erre a célra alkalmas tisztítószerek használhatók. Pontosan be kell tartani a gyártó utasításait.

**Fontos megjegyzés**

A szennyezett eszközökkel végzett valamennyi munkafázis során megfelelő védőruházatot (védőszemüveg, arcmaszk, kesztyű stb.) kell viselni.

Kézi előtisztítás

Tegye a (szétszerelt) termékeket 5 percre hideg vízbe (< 40 °C/104 °F). Tisztítsa meg puha nejlonkefével a külső és belső felületet friss víz hozzáadásával, és távolítsa el az összes szennyeződést (használgon 3x-os nagyítású nagyítót). Öblítse le a termékeket hideg csapvízzel, amíg minden látható szennyeződést el nem távolított. Kerülje a termék kiszáradását a tisztítás előtt vagy közben. A megszáradt biológiai anyagot nehéz eltávolítani.

**Ultrahangos előtisztítás**

A (szétszerelt) termékeket megfelelő tartozéktartályba kell helyezni, és szobahőmérsékleten, ultrahangos fürdőben, tisztítószeres oldatot tartalmazó ionmentes vízben meg kell tisztítani.

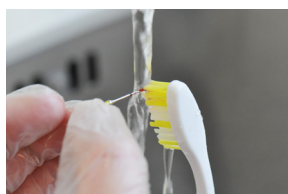
Végezzen ultrahangos tisztítást az alábbi paraméterek szerint. A (szétszerelt) termékeket megfelelő tartozéktartályba kell helyezni, és szobahőmérsékleten, ultrahangos fürdőben, tisztítószeres oldatot tartalmazó ionmentes vízben le kell öblíteni.

Végezzen ultrahangos tisztítást az alábbi paraméterek szerint.



A vágóeszközöket nem szabad ultrahanggal tisztítani (a vágóél eltompul).

Folyamatlépés	Paraméter	Üzemanyag / Minőség
Koncentráció	8 ml literenként (0,8%) 15 perc < 40 °C (140 °F)	Cidezyme® ASP
Öblítés	Hideg, 2x 10 mp	Ionmentes víz



Minden belső üreget, menetet és furatot 10 másodpercig vízpisztollyal kell kiöblíteni. Ezután öblítse le újra a teljes előtisztított terméket.

11.3 Tisztítás, fertőtlenítés és szárítás

Mechanikus módszer

Helyezze az előtisztított terméket egy megfelelő tartozéktartályba, és tisztítsa/fertőtlenítsen a terméket tisztító- és fertőtlenítőkészülékben. Válasszon ki egy megfelelő programot a gyártó utasításai szerint. A tisztítás/fertőtlenítés Miele tisztító- és fertőtlenítőkészülék segítségével, DES-VAR TD programmal történt. A tisztítási és fertőtlenítési ciklus a következő paraméterekkel lett validálva.

Folyamatlépés	Paraméter	Üzemanyag / Minőség
Öblítés / előmosás	Hideg, 3 perc	Csapvíz
Mosás	5 ml literenként (0,8%) 55 °C (131 °F), 10 perc	Thermosept® X-tra Lágy vagy ionmentes víz
Öblítés	>40 °C (104 °F), 2 perc	ionmentes víz
Fertőtlenítés	>90 °C (194 °F), 5 perc	Tartsa be az A0 értékekre vonatkozó nemzeti követelményeket (ISO 15883).
Szárítás	< 120 °C-os (248 °F) Légáram, Egyéni időtartam	A tisztító- és fertőtlenítőkészülék gyártójának ajánlásai szerint.

Ajánlott tisztítószer

Thermosept® X-tra.



A kézi szárítás szőszmentes törölkendővel végezhető. Szárítsa meg az összes üreget steril sűrített levegővel.

Manuális módszer

A tisztítószeres oldat használata előtt feltétlenül olvassa el a tisztítószer címkéjén és a csomagoláson található utasításokat. Készítsen tisztítófürdőt a gyártó utasításai szerint.

Folyamatlépés	Paraméter	Üzemanyag / Minőség
Tisztítás	8 ml literenként (0,8%), 1–3 perc, < 40 °C (140 °F)	Cidezyme® ASP
Öblítés	Hideg, 3x	Csapvíz

- Merítse bele teljesen az előtisztított termékeket a tisztítószeres oldatba. Tartsa be az expozíciós időt a gyártó utasításai szerint.
- Tisztítsa meg a terméket kézzel, egy puha kefe segítségével a tisztítószeres fürdőben. Minden felületet többször át kell kefélni.
- A következő lépések csak a csatornákra és a furatok belsejére vonatkoznak: a keféet legalább hatszor mozgassa be és ki a furatokban. Öblítse ki a furatokat/csatornákat desztillált vízzel, és ismételje meg az eljárást.
- A tisztítószer maradék nélküli eltávolításához öblítse le a termékeket alaposan folyó csapvízzel. Ismételje meg ezt az eljárást kétszer, összesen 3 öblítésig.



Távolítsa el a felesleges nedvességet a termékekről. Ez megakadályozza, hogy a felesleges víz a fertőtlenítőszeres oldatot a hatékony minimális koncentráció alá hígítsa.

Szárítsa meg a termékeket szőszmentes törölkendővel, és használjon olajmentes sűrített levegőt, különösen az üregek és mélyedések esetében.

Ajánlott tisztítószer

Cidezyme® ASP. A tisztítószeres oldatot naponta vagy a szennyeződés bármely jele esetén meg kell újítani.



A Cidex® OPA Solution kompatibilis az enzimatisz tisztítószerekkel (pl. Cidezyme® ASP), amelyek alacsony pH-értékkel rendelkeznek, kevés habot képeznek és könnyen leöblíthetők a termékekről. Erősen savas vagy lúgos tisztítószerek nem használhatók.

Fertőtlenítés

A fertőtlenítőszeres oldat használata előtt feltétlenül olvassa el a fertőtlenítőszer címkéjén és a csomagoláson található utasításokat. Készítsen fertőtlenítőfürdőt a fertőtlenítőszer gyártójának utasításai szerint. Ajánlatos a fertőtlenítőszeres oldatot minden használat előtt tesztelni (például tesztsíkokkal), hogy a megfelelő koncentráció garantált legyen.

Minden termékhez nagy hatékonyságú (magas szintű) fertőtlenítőszer szükséges.

Folyamatlépés	Paraméter	Üzemanyag / Minőség
Fertőtlenítés	Hígítatlan, 5 perc > 20 °C (68 °F)	Cidex® OPA
Öblítés	Hideg, 3x (1 perc, 0,1 liter)	Ionmentes vagy steril víz

A megtisztított és megszáritott termékeket teljesen merítse bele a fertőtlenítőszeres oldatba.

Győződjön meg arról, hogy a termékek teljesen be vannak fedve a fertőtlenítőszeres oldattal, és szükség esetén töltsen meg az összes üreget.

Fedje le a fertőtlenítőszeres tárolóedényt biztonságosan egy fedéllel. A magas szintű (high-level) fertőtlenítés érdekében hagyja, hogy a fertőtlenítőszer az alábbi paraméterek szerint hasson a termékekre.

A fertőtlenítés után alaposan öblítse ki a termékeket ionmentes vagy steril vízzel, különösen a csatornákat és az üregeket. Ismételje meg ezt az eljárást kétszer, összesen 3 öblítésig.

Minden öblítésnek legalább 1 perccel kell tartania, és elegendő mennyiségű friss vizet kell tartalmaznia (pl. 0,1 liter).

Szárítás

Szárítsa meg a termékeket szőszmentes törölkendővel, az üregek és a furatok esetében pedig használjon olajmentes sűrített levegőt.

A fertőtlenített termékeket azonnal fel kell használni, sterilizálni kell, vagy úgy kell tárolni, hogy a lehető legkisebbre csökkenjen az újraszennyeződés kockázata.

Ajánlott fertőtlenítőszer

Cidex® OPA, ASP. Nagy hatékonyságú (magas szintű) fertőtlenítőszer használata javasolt.

Cidex® OPA. A fertőtlenítőszeres oldatot 14 nap elteltével ártalmatlanítani kell, még akkor is, ha a vizsgálat a minimális hatásos koncentráció feletti koncentrációt mutat.

11.4 Ellenőrzés és karbantartás

Ellenőrizze szemrevételezéssel a termékek tisztaságát. Ha szükséges, ismételje meg az előkészítési folyamatot, amíg a termék vizuálisan tiszta nem lesz. Az olyan nyilvánvaló hibák, mint a deformáció, a törés, a korrózió, a színkód vagy -jelölés elvesztése, azt jelzik, hogy a termékek már nem képesek a rendeltetésüknek a szükséges biztonsági szint mellett megfelelni, és ezért ártalmatlanítani kell őket.

11.5 Csomagolás és sterilizálás

A termékek csomagolás nélkül sterilizálhatók. Helyezze a termékeket megfelelő sterilizálóedényekbe. Csak az alábbiakban felsorolt módszereknek, illetve paramétereknek megfelelő gőzsterilizálási eljárások megengedettek. Ne lépje túl a sterilizátor gyártó által megadott maximális terhelését.

A gőzsterilizálással kapcsolatos információk:

Anyag	Módszer (validált)	Paraméter
Rozsdamentes acél, titán	Autokláv (nedves hő) Gravitációs eljárás	132 °C (270 °F) 10 perc Szárítás: 1 perc
Rozsdamentes acél, titán	Autokláv (nedves hő) Frakcionált vákuumeljárás	134 °C (273 °F) 18 perc Szárítás: 15 perc



A további felhasználás előtt hagyja lehűlni a termékeket. Csak jóváhagyott sterilizálóberendezéseket, sterilizálótálcákat, sterilizálótasakokat, biológiai indikátorokat, kémiai indikátorokat és egyéb sterilizációs tartozékokat használjon, amelyek megfelelően fel vannak címkézve, és a sterilizáláshoz és a sterilizálási ciklushoz ajánlottak.



Sterilizálás után azonnal használja fel a termékeket. A sterilizált termékeket csak megfelelő csomagolásban tárolja.

A tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási módszerek validálásához a következő eszközöket, anyagokat és készülékeket használtuk:

Manuális módszer:

Tisztítószer: Cidezyme®, ASP, Johnson & Johnson

Fertőtlenítőszer: Cidex® OPA, ASP, Johnson & Johnson

Automatizált eljárás:

Tisztítószer: Thermostept® X-tra, Schülke+Mayr

Tisztító és fertőtlenítő készülék: Miele: G 7836 CD

Sterilizálás:

Sterilizátor: HST 6x6x6, sorozatszám: 12/3259, Zirbus technology GmbH

Termékcsoomagolás: Steriking® lapos zacskó, REF S25, 100x150 mm, sterilizálócsomagolás, Wipac Medical

11.6 Tárolás

A termékeket a sterilizálócsomagolásban, tiszta környezetben, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja. Szobahőmérsékleten tartandó (15-25 °C (59-77 °F)).

11.7 Szállítás

Ha az előkészített orvostechnikai eszközt a felhasználás helyére kell szállítani, gondoskodni kell arról, hogy a termék vagy a csomagolás ne sérüljön meg, és a termék sterilizálása ne kerüljön veszélybe.

12 Anyagok

Az anyagokra és összetételükre vonatkozó részletesebb információk a termékspecifikus anyagadatlapokon, a termékismertetőben és a 29. pont alatt található terméklistán találhatók. Minden vonatkozó dokumentum megtalálható a www.cmsa.ch/docs weboldalon a megfelelő termék nevének megadásával.

13 Reklamáció

Minden, a termékkel kapcsolatban bekövetkezett eseményt azonnal jelenteni kell a Cendres+Métaux SA-nak. Ehhez forduljon ügyféltanácsadójához, vagy küldje el kérését e-mailben a complaints-cmbrand@cmsa.ch címre. Ezenkívül a súlyos eseteket jelentse a székhelye szerinti illetékes hatóságnak.

14 Ártalmatlanítás

A termékek ártalmatlanítását a helyileg érvényes előírásoknak és környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően kell elvégezni, figyelembe véve a szennyezettségi fokát is. A nemesfémhulladékot a Cendres+Métaux Lux SA szívesen átveszi. Tájékoztatásért és további információkért forduljon a Cendres+Métaux SA képviselőjéhez.

15 Védjegyjogok

A Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne, Svájc bejegyzett védjegyei:

A Dalbo®, a Dolder®, a CM LOC®, a Pekkton®, az Elitor® és a Ceramicor® a Cendres+Métaux Holding SA (Biel/Bienne, Svájc) bejegyzett védjegyei.

Ha nincs külön jelezve, az ® jelzéssel ellátott termékek nem a Cendres+Métaux Holding SA bejegyzett védjegyei, hanem az adott gyártó bejegyzett védjegyei.

16 Felelősség kizárása

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért. A Cendres+Métaux SA termékei egy átfogó koncepció részei, és csak a hozzájuk tartozó eredeti alkatrészekkel és eszközökkel használhatók vagy kombinálhatók. Ellenkező esetben a gyártó minden felelősséget és kötelezettséget kizár. Reklamáció esetén mindig fel kell tüntetni a tételszámot.

A Cendres+Métaux SA által nem forgalmazott, harmadik féltől származó termékek használata a 29. pont szerinti terméklistában található termékekkel érvényteleníti a Cendres+Métaux SA minden garanciáját vagy egyéb kifejezett vagy hallgatóságos kötelezettségét.

A terméknek az adott beteg esetére való alkalmasságával kapcsolatos döntés felelőssége a szakember mérlegelési jogkörébe tartozik.

A Cendres+Métaux SA kizár minden kifejezett vagy hallgatóságos felelősséget, és nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen, közvetett, büntetőügyi vagy egyéb károkért, amely a Cendres+Métaux SA termékeinek használata során elkövetett szakmai ítéletek vagy gyakorlatok hibáiból erednek, vagy azzal összefüggésben állnak.

A szakemberek kötelesek rendszeresen tanulmányozni a 29. pontban szereplő terméklistában található termékek legújabb fejlesztéseit és azok alkalmazását.

Felhívjuk figyelmét, hogy a jelen a dokumentumban található leírások nem elegendőek a Cendres+Métaux SA termékek azonnali használatához. Mindig szükség van fogorvosi és fogtechnikai szakértelemre, valamint a 29. pontban szereplő terméklistában található termékek használatára vonatkozó, tapasztalt szakember által adott utasításokra.

A fordítások közötti ellentmondások esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

17 Jelzések a csomagoláson szimbólumok

	Gyártási idő
	Gyártó
	Katalógusszám
	Tételszám
	Mennyiség
 www.cmsa.ch/docs	Tartsa be a használati utasítást, amely elektronikus formában elérhető a megadott címen.
Rx only	Figyelem! Az Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint ezt a terméket csak orvos által vagy orvosi utasításra lehet értékesíteni.
  0483	A CE-jelöléssel ellátott Cendres+Métaux termékek megfelelnek a vonatkozó európai követelményeknek.
	Ne használja újra
	Nem steril
	Nem fénytől védendő
	Figyelem, vegye figyelembe a kísérő dokumentumokat
 	Egyértelmű termékazonosítás
 	Meghatalmazott az Európai Közösségben
	Importőr
	Orvostechikai eszköz